



20342

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7173974 / 10.01.2019
Purch. ord. no.: 5500041997
Purch. ord. Date: 29.08.2018
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021935 / 05.09.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Görg, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6163 / 09841/407-6144

loading station: 14248

Delivery note

180213390
5008901018

Weights (gross/net)

Gross weight 1.951,971 KG Net weight 1.620,971 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510311663 Clutch Housing cpl Customer article number: 2510311663Position1	149 PC	1.620,971 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	5 PC	73 KG
900002	TBA-501712 Tray CH DCT300 RSA fin-black/green/blue	30 PC	258 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 149
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 5 (4+30 +1K2P)
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 12/01/2019
Firma: [Signature]

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
rosa - Exemplaire pour commettant
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
rosa - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
rosa - Esemplare per committente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
rosa - Exemplar for afsender
blau - Exemplar for modtager
grön - Exemplar for befördrare

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) <i>Getrag S.p.A.</i> <i>Via del Circolino 4</i> <i>I-76026 Meda (MI)</i>		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) <i>Schweitzer GmbH & Co.</i> <i>Internationale Spedition KG</i> <i>Carl-Benz-Straße 23</i> <i>D-71634 Ludwigsburg</i> <i>www.schweitzer-spedition.de</i>	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: <i>Meda</i> Land/Pays: <i>Italien</i>		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) <i>IURILLI DAMIANA</i> <i>Zona Rurale, 28/A</i> <i>70037 Ruvo di Puglia (BA)</i> <i>Cod. Fisc.: RLL DMN 84P48 H645P</i> <i>Partita IVA: 07544260727</i> <i>Iscrizione Albo: BA7463614/A</i>	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: <i>Meda</i> Land/Pays: <i>Italien</i> Datum/Date: <i>10.1.19</i>		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés <i>Lieferschein Nr.: 729742</i>		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros <i>32 Pol. Getriebeteile</i> <i>24 KLT Führungswaffen / - , unpaar</i> <i>+ 2 Coll.</i>	
7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis <i>32</i>		8 Art der Verpackung Mode d'emballage <i>Pol.</i>	
9 Offiz. Benennung d. d. Beförderung Designation officielle de transport <i>Getriebeteile</i>		10 Statistiknummer No. statistique <i>17959</i>	
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg <i>17959</i>		12 Umfang in m³ Cubage m³ <i>17959</i>	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		21 Ausgefertigt in Etabli à <i>Bad Windsheim</i>	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) <i>GETRAG B.V. & Co. KG</i> <i>Werk Bad Windsheim</i> <i>Burgbernhelmer Straße 5</i> <i>91438 Bad Windsheim</i>		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) <i>Schweitzer GmbH & Co.</i> <i>Internationale Spedition KG</i> <i>Carl-Benz-Straße 23</i> <i>71634 Ludwigsburg-Tammerfeld</i>	
24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) <i>KUEHNE+NAGEL Srl.</i> <i>Via dei Colli 10</i> <i>20139 Meda (MI)</i> <i>12 GEN 2019</i>		25 Angaben zur Ermittlung der Frachtpalettensumme Données pour la détermination de la somme des palettes von bis km Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz <i>P22</i> Anhängern <i>213</i>	
28 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
30 Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Die mit fett gedruckten Linien müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
Remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
Ausfüllen unter der Verantwortung des Frachtführers.
Remplir sous la responsabilité du transporteur.
Ausfüllen unter der Verantwortung des Empfängers.
Remplir sous la responsabilité du destinataire.
Ausfüllen unter der Verantwortung des Fahrers.
Remplir sous la responsabilité du chauffeur.
Ausfüllen unter der Verantwortung des Vertragspartners des Frachtführers.
Remplir sous la responsabilité du partenaire du transporteur.
Ausfüllen unter der Verantwortung des Vertragspartners des Fahrers.
Remplir sous la responsabilité du partenaire du chauffeur.
Ausfüllen unter der Verantwortung des Vertragspartners des Empfängers.
Remplir sous la responsabilité du partenaire du destinataire.
Ausfüllen unter der Verantwortung des Vertragspartners des Benutzers.
Remplir sous la responsabilité du partenaire de l'utilisateur.

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefährlichkeitsklasse, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Guter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderanweisung Absatz 5.4.11.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.